



## Early Journal Content on JSTOR, Free to Anyone in the World

This article is one of nearly 500,000 scholarly works digitized and made freely available to everyone in the world by JSTOR.

Known as the Early Journal Content, this set of works include research articles, news, letters, and other writings published in more than 200 of the oldest leading academic journals. The works date from the mid-seventeenth to the early twentieth centuries.

We encourage people to read and share the Early Journal Content openly and to tell others that this resource exists. People may post this content online or redistribute in any way for non-commercial purposes.

Read more about Early Journal Content at <http://about.jstor.org/participate-jstor/individuals/early-journal-content>.

JSTOR is a digital library of academic journals, books, and primary source objects. JSTOR helps people discover, use, and build upon a wide range of content through a powerful research and teaching platform, and preserves this content for future generations. JSTOR is part of ITHAKA, a not-for-profit organization that also includes Ithaka S+R and Portico. For more information about JSTOR, please contact [support@jstor.org](mailto:support@jstor.org).

### *Note on Pāippalāda 6. 18*

When Edgerton published Pāipp Bk 6 (*JAOS* 34. 374ff.) he was not satisfied with the form of this hymn as edited. Several times I have attacked it without success; but having recently worked out a good reconstruction it seems worth while to publish it, not because of any particular value in the hymn itself, but rather because it so neatly shows that others than the first editor of the Pāipp text have plenty of opportunities to do good work on the text; and because it is an excellent example of this manuscript's mode of abbreviation of stanzas by omitting not only identical refrain-pādas but also identical words of pādas which are similar and similarly placed in their respective stanzas. Edgerton has discussed this fully (*JAOS* 34. 377): the best example is Pāipp 4. 30 (*JAOS* 35. 86). A comparison of the transliteration and the reconstruction will reveal the situation: of course the verse divisions indicated in the transliteration reflect the edited form of the text.

## Transliterated text

[f95b13] *saṃ mā siñcantu* [14] *marutas saṃ pūṣā saṃ vṛhaspatiḥ*  
*saṃ māyam agnis siṃcatu prajāyā ca* [15] *dhanena ca | dīrgham*  
*āyusḥ kṛnotu me |*

*saṁ mā siñcantv ādityās saṁ mā si [16] ñcantv agnayah indras  
 saṁ asmān siṁcatu*

*siñcantv anuṣā sam arkā rṣa [17] yaś ca ye | pūṣā sam siñcatu  
gandharvāpsarasas sam mā siñcantu devatāḥ [18] bhagas sam  
siñcatu pṛthivī sam mā siñcantu yā diva | antarikṣam sam  
[19] siñcantu pradīśas sam mā siñcantu yā diśaḥ āśā sam  
siñcantu kṛ [20] śayaḥ sam mā siñcantv oṣadhīḥ saṁmās sam  
siñcantu nabhyas sam mā si [f96a] ñcantu sindhavaḥ samudrās  
sam |*

saṃ māś siñcantv āpas saṃ mā siñcantu vṛ [2] śṭayah satyaṃ sam  
asmāna siñcatu prajayā ca dhanena ca | dīrgham āyusḥ kr [3] ṇotu  
me z 1 z

Edited text

saṁ mā siñcantu marutas saṁ pūṣā saṁ bṛhaspatiḥ |  
saṁ māyam agnis siñcatu prajāyā ca dhanena ca dīrgham  
āyus krnotu me z 1 z

sam mā siñcantv ādityās sam mā siñcantv agnayah |  
indras sam asmān siñcatu   ° ° ° ° ° ° ° ° ° ° ° ° ° ° z 2 z

## Notes

Trinity College, Hartford, Conn.